

Extensión de las zonas cultivadas con cacao y primas para la producción.-

Cuando se habla de la protección a la industria del cacao —lo estamos viendo— ya nadie cree; más aún, algunos deber hacernos mucho. Es que se ha dicho mucho; se han esbozado planes; se han discutido ampliamente y, al final, el resultado fué siempre el mismo: nada; inacción, olvido. Abandonó de toda iniciativa.

Ahora se anuncia que el Gobierno tiene informes de que lo práctico, lo primordial para ayudar a la economía limonense, es hacer posible el aumento de las zonas cultivadas de cacao; sembrar cinco mil hectáreas

Vamos llegando a la conclusión de que lo que realizó en otra época el Presidente Yglesias es lo que necesita Limón en esta emergencia, la más grave de su historia

Si está demostrado que esa es la mejor ayuda para su economía desfalleciente, lo necesario es prestarla sin dilaciones

Las lavativas no surten efecto cuando se ponen a un muerto, pero sí cuando el paciente todavía respira

más, por lo menos. Para lo cual basta con auxiliar a los agricultores, modestamente y con suministrarles semilla de calidad.

La ayuda sería la oferta de una prima; como la garantizó el Presidente Yglesias en otra ocasión. Había

un malestar económico, menos visible que el actual y entonces se sembró cacao y se esperó la prima. El sistema dió resultado.

Si hay la experiencia de otra época; si el plan está bien madurado, lo importante sería comenzar a desarro-

llarlo, sin tardanza. Las lavativas suelen dar resultados cuando se aplican a un cuerpo todavía con vida; pero no cuando se trata de un cuerpo muerto.

Limón está en el caso, económicamente, de un cuerpo desfalleciente apenas si

alienta; el final está próximo, pero aún es tiempo de intentar algún recurso salvador. La medicina heroica, que pueda realizar el milagro. Lo peor sería dar tiempo; hacer nuevos compases de espera.

No es hora de seguir haciendo planes, que por muy buenos que pudieran ser llegarían tarde, inoportunamente. Lo aconsejable sería hacer algo práctico, fácil, que tenga el privilegio de inyectar optimismo.

Cuando se explotaba la industria bananera, se daban contratos, se hacían con (Pasa a la Pág. OCHO)



LA MUNICIPALIDAD ACUERDA SACAR A REMATE EL VIEJO QUEBRADOR DE PIEDRA

En la última sesión municipal, se acordó sacar a remate el viejo quebrador de piedra que se usó para la pavimentación de la ciudad en mil novecientos veintiocho, y que ya no tienen, utilidad para los actuales trabajos municipales por el gran tamaño de esta maquinaria.

El quebrador se encuentra en perfectas condiciones y en este momento en que han de iniciarse varias carreteras en las otras provincias es la mejor oportunidad de poder vender esta máquina. La Municipalidad ha recibido ya muchas propuestas de compra pero estima que puede venderse mejor si se hace en remate. Hasta el momento no se ha fijado la fecha para éste, pero la resolución está ya firme.

PLANTA CREOZOTADORA DE MADERA Y PLANTA DE ENLATADO DE CARNES DE TORTUGA.-

Fomento del cabotaje entre Barra del Colorado y Limón, exportación de balsa, etc.

Mr. Ston y Mr. Gordon tienen el proyecto de hacer buenas inversiones en esta provincia

La economía limonense, más que la de ninguna otra sección del país, necesita de un auxilio pronto y efectivo. Si no de parte del Gobierno, que parece no interesarle la suerte del Atlántico, por lo menos de parte de la iniciativa particular. Pero es que se puede hacer algo, con seguridades de éxito, en una zona en vía de desaparecer? Claro que sí. Lo que falta es estímulo para la iniciativa particular y voluntad para desarrollar los planes aconsejables.

Podemos informar de los proyectos de dos extranjeros, que creen que en puerto Limón pueden organizarse empresas de gran aliento y resultados económicos. Son ellos Mr. Ston y Mr. Gordon.

Uno proyecta el establecimiento de una planta de creosotar madera; la madera puede traerse de Nicaragua u Honduras; se prepara y lue-

go se reexporta. Lo que se necesita es que el Gobierno haga facilidades para esa inversión. (Pasa a la Pág. CUATRO)

EL INMENSO MOVIMIENTO QUE TIENE LA ADUANA DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL

El jueves 23 de octubre último pasado, hicimos una visita a la Aduana del Aeropuerto Internacional de la Sabana, y conversamos con los empleados encargados de la Oficina de Aduana; tres son ellos, que nos parece muy pocos para una aduana como esa.

Los empleados son: don Ricardo Mora Fernández, Ad-

ministrador; don Agustín Gutiérrez Ross, Alcalde y don Augusto Amaya Sáenz, Guardia-pesa.

Nos dijeron que ese día había sido en el que más trabajo habían tenido durante los últimos años; llegaron de distintos lugares nueve aviones internacionales, siendo el mejor record, pues siempre. (Pasa a la Pág. DOS)

EL 23 DE OCTUBRE PASADO FUE EL DIA DE MAS MOVIMIENTO EN LA ADUANA DEL AEROPUERTO

Como decimos en otra nota informativa, el jueves 23 de octubre pasado fué un día de dolores de cabeza para los empleados del Aeropuerto Internacional de La Sabana.

Para convencer a nuestros lectores, publicamos aquí algunos de los cuarenta y un pasajeros que este día pasaron:

Partieron de San José para Cristóbal: Cecilia Wensing; May Swingle; Ralph Rhea y Alberta Browne, todos de nacionalidad norteamericana.

Vinieron de Guatemala: María Durán, Teresita Durán, costarricenses; Fred Fernández, costarricense y Linol Vasse, francés, de México.

Del avión de la Panamerican Airways, vinieron: U. Walls, Ernest Bingham; Robert Saunders, Robert Wade, Robert Barnes; Helen Eade y Koza-bure Mazusawa, éste de nacionalidad japonesa.

Pasajeros del avión de la (Pasa a la Pág. DOS)

LOS TUBOS DE LA CAÑERÍA VIEJA NO DEBERIAN QUITARSE

Dos tuberías significarían para los porteños dos recursos para el abastecimiento

Si falta el agua de la cañería nueva y la Compañía del Ferrocarril no suministra la de su propia instalación, los vecinos pasaremos ratos muy amargos

Conforme avanza la nueva red de la cañería de este puerto, se quita la vieja; es decir, nos dejan en poder de un sólo conducto para traer el agua desde el río Banano. Es una medida económica. Evitar que queden los tubos enterrados, sin uso. Perder el valor que representa un material ahora escaso.

Pero algunos limonenses, que tienen amarga experiencia, aconsejan dejar las dos instalaciones; con eso si falla una por cualquier motivo, puede usarse la otra. Sería cuestión de hacer una conexión rápida.

Cuando la Bananera tenía intereses en Limón, si faltaba el agua de la cañería, suministraba agua la Empresa que tiene instalación propia. Pero ahora el Ferrocarril no está en el mismo plano de cooperación. Cuál sería la suerte de la población, si por algún motivo se dañara la tubería nueva? La previsión aconseja mantener las dos instalaciones. Acaso no cuesta más la sacada de esos tubos viejos, que lo que

(Pasa a la Pág. DOS)

LAS REPRESENTACIONES DEPORTIVAS de LIMON PIDEN AYUDA OFICIAL

Seis caballeros de aquí visitaron la casa presidencial y fueron muy bien recibidos a la vez que se les ofreció cumplir sus deseos

Era deseo del señor Presidente ayudar al deportismo limonense en la primera oportunidad

El miércoles anterior, seis caballeros, representantes del deportismo limonense, visitaron la casa presidencial, en San José, con el objeto de

pedir auxilio oficial para las actividades deportivas, como se presta, en forma amplia, al deportismo del resto (Pasa a la Pág. SEIS)

1941
NOVIEMBRE
— 1º —
SABADO
Año VIII — Nº 366
Puerto Limón, C. Rica



★ ★ MUNDO SOCIAL ★ ★

MARIA MARTA GUTIERREZ ROYO



MARIA: cinco letras que resumen toda la ternura humana. Cinco letras que representan la más blanca palabra de todos los idiomas, porque fué el nombre de la Virgen predilecta del Señor. Cinco letras—bien pocas son—pero por entre cuyos signos corre un temblor de bondad y una emoción de ternura. María... Nombre lleno de gracia y de armonías, el cual debemos pronunciar en alto para que lo oigan los ángeles del cielo.

MARTA: nombre en el que se concretan todas las virtudes y todas las dulzuras del hogar. Representa lo más sagrado, y hoy en él gracia de flores y tibieza de nido y aromas de huerto.

María Marta Gutiérrez Royo, cuyos nombres, en que hay virtudes celestes y ternuras humanas, han de ser su mayor galardón y su mejor escudo, celebró ayer el primer aniversario de su natalicio. Y en

este año ella ha visto cómo, por el encanto de su sonrisa, florece todos los afectos y todas las simpatías, las cuales al correr de los años formarán el trono inmovible en el que se asentará la realeza de su hermosura y sus virtudes.

Porque la Vida sea siempre dulce para ella, porque la Felicidad le brinde sus mejores dones, porque la Virtud sea su mejor compañera y porque el Dolor al acercarse a ella se torne Alegría por el milagro de su nobleza y sus bondades, es que elevamos hoy al Cielo nuestros mejores votos al entrar María Marta en la senda florida de su segundo año de vida, para mayor ventura del hogar—espejo de hidalguita—de sus dichosos padres el culto caballero don Rogelio Gutiérrez Ross y la gentilísima dama doña Anita Royo de Gutiérrez Ross.

M. F.

María Marta Gutiérrez Royo, cumplió ayer el primer año

La linda muñequita María Marta Gutiérrez Royo, celebró ayer su primer año de vida, esta muñeca de carne y hueso, es la hija primogénita del culto hogar de don Rogelio Gutiérrez Ross, Direc-

tor de este semanario y su estimable señora esposa doña Anita Royo de Gutiérrez.

LA VOZ DEL ATLANTICO desea a María Marta, felicidades y que siempre disfrute de salud, dicha y ventura eterna.

Enfermo Edgar Gutiérrez

Se encuentra enfermo, nuestro amigo Edgar Gutiérrez G. Hacemos votos por su restablecimiento.

EL INMENSO movi etc . .

(Viene de la Página Uno) pre lo más que llegan son tres. Estos nueve aviones trajeron la suma de cuarenta y un pasajeros.

Llegó una gran cantidad de bultos de carga y equipajes. Ese día nos quedamos presenciando el trabajo que tenían y es verdaderamente abrumador para los pocos empleados nombrados.

El gobierno deberá poner más alcaides y guardas para así estar mejor preparados para días como el que acabamos de citar.

Matrimonio González-Pinto, En San José

En días próximos tendrá lugar en la ciudad capital, la elegante boda del distinguido joven y adelantado alumno de la Escuela Nacional de Derecho don Hernán González Gutiérrez y la bella señorita Julietta Pinto González. LA VOZ DEL ATLANTICO les adelanta atento saludo de felicidades.

Ayer cumplió el Gran Hotel Costa Rica once años de traer y alegrar la sociedad

El viernes pasado, se celebró un suntuoso baile con motivo del onceavo aniversario de su fundación, en todo este tiempo el hotel, ha tenido y cumplido la misión de "distraer y alegrar" a la sociedad costarricense.

LA VOZ DEL ATLANTICO felicita al señor propietario de este gran hotel, así mismo como a sus empleados y encargados de su administración.

Restablecida la señorita Roxana Gutiérrez

Se encuentra ya completamente restablecida, la bella señorita Roxana Gutiérrez Céspedes. Lo celebramos.

Onomástico del señor presidente de la República Dr. don Rafael Angel Calderón Guardia

Aunque un poco tarde, pero recordando el refrán que dice "nunca es tarde", tenemos el grato placer de felicitar y desearle muchos años más de vida, al señor Presidente de la República, Dr. don Rafael Angel Calderón Guardia, con motivo de su onomástico.

Mucho agradecemos esta amable invitación 1930 - 1941

Dice así: El Gran Hotel Costa Rica tiene el gusto de invitar a usted al baile que dará en el Roof Garden el próximo 31 de octubre; para conmemorar el onceavo año de su inauguración. Traje corriente. Orquesta Murillo.

Costa Rica Soda

WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos

Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

Venta de Leche y Maderas

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

Semanario

Publicidad Panamericana S. A.

Editores

Apartados: Limón 230 — San José 1279

REORGANIZADA LA JUNTA ELECTORAL DE LA PROVINCIA

Habiendo renunciado su cargo de miembro propietario de la Junta Electoral provincial de Limón el Lic. don Rodrigo Odio, por el carácter militar de la posición que actualmente desempeña, fué reorganizada la Junta en la forma siguiente:
Lic. Albino Villalobos, Presidente.
Don Enrique Arrázola, Posada, Secretario.
Secretario, don Jorge Zeledón.
Suplentes:

Lic. don Fernando del Barro, Don Víctor Casco, don José Chaves.
La Junta señaló para sus sesiones el salón municipal y fijó las cuatro a las seis de la tarde sus reuniones.
En la presente semana serán organizadas las demás juntas de provincia, pues muchos de miembros nombrados se han sentado definitivamente de lugares.

LAS REPRESENTACIONES

(Viene de la PAGINA CINCO) — del país. No pudieron ver al señor Presidente, pero los recibió y atendió su secretario particular, quien les hizo saber que el doctor Calderón Guardia sólo esperaba una ocasión oportuna para realizar un plan de ayuda al deportismo limonense. Encontraron, pues, abierta la puerta. Por eso han regresado esperanzados, agradecidos.

Fueron los señores: don Noé Alvarado M., por el club de fútbol del Cuerpo de Bomberos; don José Jiménez, por el Club Júpiter; D. Humberto Córdoba, por el México; don Oscar Arce, por el Limón Junior; don Luis Felipe Blanco, por la Liga y don José María Zúñiga por el Club Barcelona.

La ayuda se concreta: a mejorar las condiciones de la plaza donde se juega base-ball; que se reconstruya y amplíe la gradería, esto es, hacer un verdadero estadio. Los que conocen ese campo

de juegos saben que ex una reparación total.

Lo otro es dotar de campo de entrenamiento y juegos de exhibición al fútbol. El sitio es la plaza del Cuartel, donde infortunadamente se intentó construir el edificio para hospital. Un error imperdonable. Mala la cogencia del lugar y mala contratación. El resultado fué la pérdida de varios miles de colones sin beneficio. Allí quedaron unas ruinas de lo que debió ser una construcción útil. Ahora toca demoler esas ruinas para restablecer la plaza y que puede servir, en condiciones normales, para el deporte.

Crean los representantes del deportismo que algunas cosas se han conseguido. La promesa fué clara y hay precedente de la protección al deportismo. Sería natural que para limonenses fuera otra medida gubernativa.

NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA

The best assortment of first class lumber

Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdelnour Saw Mill in Siquirres—We buy Logs.

EL 23 de octubre etc (Viene de la Pág. PRIMERA)

Empresa "Transportes Aéreos Centroamericanos": de Managua: José Rafael Monge, Lola de Miranda, Roberto Conti, Ella de Conti, Luz Clara Soto, Dalce Gordon F., Jam Frew, Julia Miranda, Manuel Serrano, Amelia de Revelo y niño, Lic. Carlos Revelo; Soledad Muñoz, María Luisa Mena.

Y el último de la P. A. A., saliendo para Brownsville: don Hermógenes Rodríguez, Doris Stone; Adelia de Carranza, Juan Hernández, Presbítero Dionisio de Llorens y Mr. John Fletcher.

Todo este trabajo, que normalmente se debería hacer, por lo menos, con tres alcaides y dos o tres guardas, se está haciendo con un alcaide y un guardapesa.

LOS TUBOS etc . . .

(VIENE de la Pág. UNO)

realmente reporta su aprovechamiento? Sin opinar sobre el todo, consignamos la idea que se nos transmitió. Después de todo un periódico debe ser un vocero del pueblo.

EDGAR YOUNG

Comerciante Establecido en la Provincia por más de 20 años. Vende al detal, Vinos, Licores extranjeros del país.

ABARROTES en general MISCELANEA Establecimiento esquinero Norte del Mercado.

SALOMON CHIN ESTRADA

LA IBERIA

ARTICULOS DEL PAIS

Precios ECONOMICOS.

Abarrotés y Licores.

NOTAS EDITORIALES

'LA TRIBUNA' Y EL RESURGIMIENTO DE LIMON

Nuestro colega "La Tribuna", en su editorial del jueves último, vuelve a levantar bandera en favor del resurgimiento de Limón, a propósito de un reportaje que dió a la prensa el doctor Hilario Cuevillas, Director de la Unidad Sanitaria.

El doctor Cuevillas se limitó a decir simplemente lo que aquí está ocurriendo y que él mejor que nadie puede apreciar por el contacto que tiene con el pueblo en la esfera de sus actividades. Precisamente por el cargo que ocupa hay que suponerlo completamente ajeno a cualquier interés personal o político, y sus palabras motivaron el editorial de "La Tribuna", y las posteriores informaciones que dieron los periódicos sobre los propósitos de ayuda a Limón que aun mantiene el Poder Ejecutivo.

Nuestro propósito en este momento no es otro que hacer algunas aclaraciones sobre la intervención que hemos venido al apoyar el proyecto de protección a la industria cacao.

Hasta el momento en que la Asociación Progresista Atlántica presentó al Poder Ejecutivo el proyecto citado, el gobierno ni los particulares habían ideado nada concreto que pudiera aliviar nuestra situación. Palabras, promesas, comentarios, disquisiciones, es todo lo que habíamos oído y que se perdían entre la indiferencia nacional. Después, cuando el señor Secretario de Hacienda, lleno de mejor buena voluntad hizo una visita, en estudios de la situación angustiosa, ese proyecto fué reformado mejorando en beneficio tanto de los productores como de los exportadores. Unos y otros estuvieron de acuerdo. Nosotros pensamos que ese proyecto sino resolvía definitivamente la paralización agrícola y comercial de toda la zona, por lo menos ayudaba en una proporción enorme la situación de la mayoría de los agricultores.

Las objeciones que se hicieron, y que no fueron otras que el impuesto de exportación y la creación de la Junta Liquidaciones, no tenían la suficiente fuerza para abandonar el proyecto.

Pero ni nosotros, ni la inmensa mayoría de los que aquí vivimos, estamos empeñados en que sea ésta y no otra la forma de resurgimiento. Lo que pedimos es que se haga algo en nuestro beneficio. Si el Poder Ejecutivo o los particulares tienen alguna idea mejor, algún proyecto de fácil realización y de más rápidos resultados, que la nuestra, ponga y nosotros gustosos trabajamos por ella. Idear a las horas la siembra de cinco o diez mil hectáreas de caña podría ser beneficioso para cinco o seis años adelante. Pero nada podría resolver ni conjuraría ningún peligro. El envío de colonos que la United Fruit Co iba a prestar al gobierno para el fomento de la ganadería no iba a resolverse en definitiva, porque esa industria estaba condenada al fracaso dadas las condiciones de la zona atlántica. El señor Secretario de Hacienda anuncia una pronta visita a esta ciudad para estudiar de nuevo las posibilidades de un plan de resurgimiento. Lo esperamos con toda paciencia porque de su estudio depende la salvación de la provincia y porque esa visita será nuestra última esperanza.

LO QUE DICE LA PRENSA

NEW YORK POST: "Los Estados Unidos están haciendo a cabo una tarea específica en el Atlántico, y que no le guste a Hitler, iremos realizando nuestra tarea. Estamos protegiendo las rutas marítimas para que los embarques lleguen a tierra. Somos de opinión que los Estados Unidos deben, inmediatamente, declarar la guerra al nazismo. Por supuesto, el incidente del Greer es un motivo bastante de guerra. Es sencillamente, otra prueba de que los Estados Unidos se encuentran en una guerra en la que tenemos que triunfar. — Creemos que la declaración del Congreso de nuestra intención de entrar una manera efectiva para acrecentar nuestro poder combatiente y para asegurar la resistencia de aquellos países que Hitler ha

derrotado, pero no conquistado, ha constituido una medida sumamente acertada."

El mismo diario, en otro artículo, dice lo siguiente: "Pedimos acción inmediata para destruir la amenaza nazi para siempre; una actitud definitiva para que el mundo reafirme su libertad".

"HARTFORD DAILY COURANT":

"Las declaraciones del Presidente Roosevelt han constituido un cambio total en la guerra como la resistencia de la Unión Soviética, y el curso de la lucha en el futuro se ha alterado enormemente. El pueblo de los Estados Unidos se ha echado a cuestas una gran tarea, quizá la más grande que ha tenido que llevar a cabo en toda su Historia".

Economía Equivocada

Si Hitler atacó a Rusia para obtener ventajas económicas inmediatas, su equivocación ha sido grande. Veamos primeramente la cuestión del petróleo del Cáucaso y del trigo de Ucrania. Según las informaciones autorizadas que se han recibido últimamente en Londres, las existencias de petróleo que hay en este momento en Europa nazificada son suficientes para su consumo normal.

Antes de la guerra, Alemania, Italia y los países ocupados consumían unos 25 millones de toneladas de petróleo por año; es posible que, gracias al racionamiento, el consumo haya quedado reducido a unos nueve millones. Los campos petrolíferos de Europa y la producción sintética alemana suman en conjunto alrededor de once o doce millones de toneladas anuales y si a esto se agregan las existencias anteriores a la guerra, queda un margen bastante amplio para la máquina militar alemana, con tal que no se vea obligada a emplearse en una campaña larga y sostenida.

Pero con el ataque a Rusia, Alemania deja de recibir el petróleo que le llegaba de ese país, y si las tropas alemanas consiguen llegar al Cáucaso, se encontrarán con los pozos y las maquinarias inutilizadas, y durante los meses que se necesitarán para su arreglo, los alemanes consumirán más petróleo que el que pueden producir.

En cuanto a la cuestión del trigo de Ucrania, nadie sabe a ciencia cierta si los alemanes necesitan trigo. Ahora la guerra con Rusia les priva del millón de toneladas que recibían de ese país y se puede suponer que las actividades bélicas han disminuído la producción de las regiones orientales de Europa, y en Rusia es probable que parte de la cosecha se pierda debido a la falta de brazos causada por la movilización. Otra parte se perderá a causa de las actividades de los ejércitos.

En realidad, Ucrania, la

región ubicada al norte de Odessa, no es un granero. Es efectivo que aunque su superficie representa sólo el dos por ciento de la superficie total de Rusia, sus tierras forman el dieciocho por ciento del total del terreno cultivado en la Unión Soviética, pero su población es también el dieciocho por ciento de la población rusa y por consiguiente sus productos se necesitan allí mismo. No hay grandes sobrantes de trigo en Ucrania o en otras partes de Rusia. El gobierno soviético se dió cuenta de ello cuando trató de exigir grandes tributos en trigo destinado a las ciudades, y los alemanes en 1918 sólo obtuvieron cantidades pequeñas de trigo y azúcar.

Supongamos de todas maneras que a los alemanes no les importe que el pueblo ruso se muera de hambre. Entonces no tendrían nadie para trabajar la tierra y cosechar sus productos, pues ellos carecen de mano de obra. Si los alemanes quieren que los rusos trabajen, tienen que dejarles el trigo para que coman.

Lo mismo pasa con el petróleo, en primer lugar el petróleo hay que extraerlo, en segundo lugar se necesita para el funcionamiento de la maquinaria agrícola rusa, tractores, cosechadoras, camiones, etc. Si no hay petróleo, no hay trigo y si no hay trigo, no hay obreros. Los alemanes no son magos. Si sacan de Rusia el petróleo y el trigo que los rusos necesitan para vivir, destruyen la base de la economía rusa, es decir, matan la gallina de los huevos de oro.

Si los alemanes ganasen la guerra podrían naturalmente aumentar la producción rusa, posiblemente duplicarla, de la misma manera que si las fábricas alemanas pudiesen producir maquinaria destinada a Rusia se podría aumentar el rendimiento de toda la industria rusa. Pero para ello se requieren años y no meses. Rusia posee montañas

de metales pero no maquinarias para trabajarlas. Hasta ahora Rusia había importado maquinaria de Alemania, pero los alemanes no pueden aumentar esas exportaciones y mantener la producción necesaria para la guerra al mismo tiempo.

Claro que los alemanes pueden argumentar que si conquistan a Rusia en pocos años ella serviría de base a una Europa alemana, fortísima y casi invulnerable. Es una posibilidad teórica. Pero no parece ese ser el objetivo de Hitler, quien se propone dar rápido fin a la guerra como lo ha prometido frecuentemente a su pueblo. Para obtener ese resultado los beneficios económicos derivados de la ocupación de Rusia no le van a servir para nada, muy al contrario.

Aun cuando la región de Leningrado, de Moscú, la Ucrania y el Cáucaso sean conquistados por Alemania, todavía queda más Rusia, y los alemanes no lograrán nunca dominarla totalmente.

La cuenca del Don es una región que produce carbón, hierro, y otros metales; en los montes Urales hay un centro minero y metalúrgico, conocido especialmente por los minerales de hierro de Magnitogorsk; en Siberia occidental hay un importantísimo centro industrial; en Karaganda, Taschkent, Samarkand y Buchaca se desarrollan otras industrias; las divisiones motorizadas y los agentes de la Gestapo no pueden tragarse estas distancias que son enormes. Rusia no ha de morir porque sean ocupadas algunas de sus regiones más cercanas.

Es cierto que si se destruye o saquea la Ucrania y el Cáucaso se derrumba la organización económica rusa, pero Alemania a muy corto plazo sufriría tanto o más que Rusia. Desde el punto de vista de economía de la guerra, no sería un procedimiento muy sensato.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI

USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

"BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

☆ ★ SOCIALES DE CARTAGO ☆ ★

Regreso de Nicaragua

De su temporada de recreo en Nicaragua regresó la bella damita Nora Portocarrero Lacayo. Nuestro saludo.

Sentido fallecimiento

El sábado pasado, en medio del dolor de sus familiares y amistades, dejó de existir la respetable señorita Celine Troyo García, noble y bondadosa dama cuya muerte deja un hondo vacío a la sociedad cartaginesa. "La Voz del Atlántico" enluta sus columnas y hace llegar su sentida manifestación de condolencia a la estimable familia doliente.

Boda efectuada

El sábado pasado se efectuó la boda del señor don Walter Oreamuno Rodríguez, Director de la Escuela de Los Angeles, con la bella y gentilísima señora doña Emilia Martín Chavarría, hoy señora de Oreamuno Rodríguez. "La Voz del Atlántico" congratula a los esposos y les desea una vida conyugal llena de ventura.

PRUEBE SU SUERTE JUGANDO A LA LOTERIA

Cada dos semanas tiene usted nuevas oportunidades que pueden convertirse en realidades, si usted obtiene uno de los muchos premios que ofrece el magnífico plan de la

LOTERIA NACIONAL

la verdadera esperanza del pueblo.

LOTERIA NACIONAL

Bautizo

Apadrinado por don Mario Esquivel Arguedas y la señorita Adelia Echeverría Jiménez fué presentado a la pila bautismal, para imponérsele el nombre de Juan Antonio, el niño nacido en el mes pasado en el hogar de Juan Echeverría Jiménez y doña Flora Rosa Esquivel Arguedas. Nuestros votos por la eterna ventura del nuevo cristiano.

Saludo de Natalicio

El miércoles pasado celebró el mejor de sus días la gentil

dama doña Nora Esquivel de Campos, a quien nos es grato felicitar cordialmente.

Cumpleaños

Ayer celebró su cumpleaños la distinguida señorita Margarita Brenes Gutiérrez. La Voz del Atlántico se complace en saludarla y desearle muchas felicidades.

Natalicio

La elegante dama doña María Rosa Guier de Lachner celebró ayer la llegada de un año más de vida. Nuestros votos por su felicidad.

Cumpleaños

Pasado mañana celebra su natalicio la niñita Marta Eugenia Leiva Escarante. Felicitades.

Piñata

Con motivo de celebrar su cumpleaños el niño Claudio Peralta se efectuó en la residencia del doctor don Claudio Peralta y su señora esposa una lucida piñata a la cual concurren numerosos amigos del festejado. "La Voz del Atlántico" renueva sus votos por la felicidad del pequeño Claudio.

Enfermo

Continúa delicado de salud el ingeniero don Claudio Antonio Volio Guardia. "La Voz del Atlántico" formula sus mejores votos por su pronto restablecimiento.

cuesta mucho menos

lavar toda la ropa con

Jabón AMERIKA

rendidor y espumoso

AGUSTIN CASTRO & Cía.

SAN JOSE

De San José

Procedente de la capital se encuentra pasando unos días entre nosotros la señorita Florita Ortiz Martín. Nuestro saludo.

En San José

De paseo en la capital estuvo la gentil joven señora doña Daisy Rodríguez de Aragón.

En actividades judiciales estuvo en San José el Lic. D.

Luis Calvo Gómez, diputado por esta provincia al Congreso Constitucional.

También estuvo en la capital la encantadora damita Soledad Ortiz Pacenco.

Restablecido

Se encuentra restablecido de su pasada dolencia el estimable joven don Guillermo Castro Echeverría, de lo cual nos alegramos.

ENVIO DE NUESTROS LECTORES

LA PROVINCIA DEL MISTERIO

Decididamente los limonenses estamos de mala suerte. Y no de ahora. Hace ya muchos días que todo el mundo está de acuerdo en que la situación de la Zona Atlántica es crítica y que cada vez esto se agrava más.

Hemos observado que siempre que alguna persona, movida del más altruista y humanitario sentimiento regional, sale a la prensa a romper una lanza en beneficio de Limón brotan por ahí detractores pretendiendo no sólo negar la situación real, sino (y esto es lo que resulta más aburrido), dándonos gratuitos consejos de los que ya estamos, gracias a Dios, bien provistos.

Todo esto viene a cuento de que, en días pasados y en funciones de su cargo, el Jefe de nuestra Unidad Sanitaria pasó unos días en la capital y allí tuvo ocasión de hacer algunas declaraciones concretas, exentas de toda fantasía, a un repórter de "La Tribuna", sobre la situación de nuestra Zona, vista a través de su Consultorio. No creemos que existan lugares que reflejen mejor la situación económica de un pueblo que los centros hospitalarios ni personas más en contacto de la realidad que los médicos. Fué por ello que las palabras del doctor Cuevillas tenían tan indudable valor que dieron origen a uno de esos editoriales, tan bien hilvanados siempre, a que nos tiene acostumbrados "La Tribuna".


Pero la sorpresa de siempre no había de tardar en presentarse, y en el número del domingo 26 de aquel mismo rotativo nos encontramos con el artículo en que don Israel Blanco pretende desvirtuar las bien in-

tencionadas palabras del doctor Cuevillas.

Gracias a don Israel nos enteramos de una serie de cosas realmente peregrinas. Para él resulta de consecuencias funestas el espíritu pesimista con que siempre se habla de Limón. ¿Por qué? La sanidad, orden y belleza de nuestro Puerto nadie las pone en duda; las posibilidades de iniciar nuevos cultivos y abrir nuevas empresas, tampoco. Entonces, por qué se asusta el señor Blanco? Quiere que digamos que vivimos en Jauja?

En cuanto a la impresión que en el señor Cuevillas de ja "la población transhumante" formada de "individuos que rehúsan trabajo" y que llegan a su despacho en "busca de medicinas y men drugos", unidos a los "vagabundos de otras provincias"... sí que nos da la impresión de que el señor Blanco no conoce el asunto. Si en una de sus esporádicas visitas a esta ciudad se tomara la molestia de darse una vuelta por la Unidad Sanitaria estamos seguros que rectificaría esos tan duros conceptos, que bien podríamos tachar nosotros de funestos. La mendicidad es producto de uno de estos dos factores: la falta de trabajo o la vagancia tolerada. El señor Blanco sabe muy bien que la ciudad de Limón ha sido siempre la población más limpia de mendigos de toda la República y que aún ahora lo sigue siendo. En cuanto a la inmigración de vagos de otras provincias, no sabemos en realidad lo que puedan venir a buscar aquí.

Lo que pasa es que el señor Blanco ha confundido enfermos por desnutrición, niños raquíuticos que no han conocido lo que es una ra-



El mejor preventivo contra las afecciones del aparato respiratorio

MUSTEROLE
WILL NOT MUSTER

"MOKA"

CAFE ABSOLUTAMENTE PURO: MANTEQUILLA Y QUESO, de la más alta calidad:

FLORENTINO CASTRO é hijos

Teléfono 2314 — Apartado 714
San José

ción alimenticia normal, familias que no llenan las más elementales necesidades, con miserables vagabundos que "rehúsan trabajo". Y es que según él aquí no existe ninguna situación crítica, el resurgimiento es un hecho... aunque más adelante nos habla de la emigración de trabajadores hacia zonas más halagadoras.

Y para terminar nos da el consejo salvador: "La transformación de Limón estriba en una metódica ex-

PLANTA CREOZOTADORA

(Viene de la Pág. UNO)

portación temporal. Ventanas para el país? Que se daría trabajo a muchas personas: cargadores de muelles; trabajadores que se ocuparían en el aserradero y la planta de creosotar; oficinistas, etc. Mayor tráfico costero con la sección norte del país; el aporte de los marineros que afluirían al puerto, la entrada fiscal que dejaría la exportación de esa madera, etc.

Organización de una planta de enlatar carnes de torta

ga y langostas, para la exportación. En el Pacífico funciona con éxito la del atún. Esa empresa ha permitido desarrollar la exportación de carne, antes inexplorada y a la vez, ofrecer al público consumidor del propio país, un producto alimenticio de gran valor y poco precio.

La exportación de madera de balsa, que por sus condiciones mismas, tiene ahora una gran demanda en los grandes mercados industriales. Madera de escasa o ninguna explotación. Los trabajadores del campo tendrían mucho trabajo; los finqueros hasta podrían intentar la repoblación de bosques con esa clase de árboles.

Finalmente, figuran en el plan de esos caballeros la intensificación de los servicios navieros entre la Barra del Colorado, la boca del río San Juan y puerto Limón. Lo necesitan ellos para traer la madera a su planta; pero a la vez eso permitiría una mayor afluencia de artículos nicaragüenses a nuestro mercado. Quizá hasta de turismo o el tráfico de viajeros, hacia el sur y otros rumbos. Las gentes que viajan, en Nicaragua, encuentran muchas dificultades y ya se ha dicho que su salida cómoda — nos referimos a los habitantes de la costa atlántica — sería nuestro puerto. Por eso se trató de la canalización de las lagunas de Tortuguero alguna vez.

Y qué necesitan esos empresarios extranjeros? Un poco de estímulo; ayuda que les garantice que su esfuerzo, su dinero, no va a estar carse en empresas que la competencia desleal o el resaca de gravámenes fiscales pudiera hacer improductible.

Z. X.

THE THOUGHT FOR THE WEEK

The taste of Sugar is generally pleasing, but cannot long be eaten by itself. Thus meekness and courtesy will always recommend the first address, but soon pall and nauseate unless associated with more sprightly qualities. The chief use of Sugar is to temper the taste of other substances; in the same manner, softness of behaviour mitigates the roughness of contradiction and allays the bitterness of unwelcome truth.

ANENT THE CACAO AND YUCA INDUSTRIES

We learn an additional amount of interest has been aroused in governmental and other circles regarding the much debated assistance to be afforded our Province with a view of stimulating its economic problems.

Various projects have been aired during the past twelve months or more, but some difficulty has always, apparently arisen to hinder the materialization of even one of them — meantime the crisis long experienced by us has grown so serious that it now threatens our very existence.

This latest proposal, we gather, covers a plan for the construction of a system of roadways throughout the province, and the placing of five thousand hectares under Cacao cultivation. Farmers, interested in this industry, are to be assisted by the National Agricultural Society with the beans best suited for planting in this Zone, in order to ensure a high grade product. The minimum price, earlier suggested, is to be maintained at a figure sufficiently reasonable to hold the interest of cultivators, while a system of control and other regulations, similar to those operating in connection with the Coffee Industry, will be instituted.

We gladly note this information and hope for an early materialization, but we still suggest that the extensive cultivation of the Cassava and the erection of factories for the manufacturing of the Starch and Flour be given a trial, if for no other reason than that such an industry would afford our hard pressed cultivators a ready relief while awaiting the coming into production of the Cacao.

OUR EIGHTH ANNIVERSARY

With our last week's issue we commenced the eighth year of our journalistic life.

During the rather lengthened period of three hundred and sixty-five weeks we have faithfully endeavoured to promote the best interests of our impoverished Province and its unfortunate people. We have devoted our unstinted efforts toward securing the things we felt would tend to enhance their general progress. We have accomplished a great deal though far below the quantum we earnestly desired. Many of the suggestions we initiated did not receive the consideration we thought they merited, notwithstanding that those which were allowed to materialize are demonstrating their unquestionable worth.

We had hoped the long pending matter of the governmental assistance to be afforded our Cacao Industry would have taken effect ere this; and though we are assured the proposition is still being carefully considered by those in charge, we once more urge an immediate determination, if at all possible. Our economic condition gets daily more serious and the future looms gloomingly, but despite it all we are sufficiently optimistic to feel that while there is life there is hope.

UNITED FRUIT COMPANY

SALIDAS DE VAPORES

Salidas semanales de Puerto Limón para New York los Sábados a las 18 hs. empezando con el día 1º de Noviembre de 1941 con escalas en Puerto Barrios y Habana: ESTE ITINERARIO RIGE HASTA NUEVO AVISO

VAPOR	SALIDA
UN VAPOR	Noviembre 1º, 1941
UN VAPOR	Nov. 8, 1941

Salidas quincenales de Limón a New Orleans

Para más informes dirijase a la Agencia de Vapores de la United Fruit Co. en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.

los VIERNES a las 17 horas con escalas en CRISTOBAL, TELA (o Cortés) y La Habana:

UN VAPOR	Nov. 14, 1941
--------------------	---------------

TELEFONO 3156

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

YEAR VIII

— LIMON, COSTA RICA

NOVEMBER 1st. 1941

WIRELESS NEWS

ROME. — A radio broadcast announces that at a conference held in Zagreb between representatives of the Italians, Germans and Croats to arrange the distribution of the Yugoslavian railway material, it was agreed that the Croats should receive 37 per cent of the freight cars and 35 per cent of the passenger coaches. Further distributions are to take place.

LONDON. — The Nazi Executive in Belgium has issued a proclamation advising the people that a non-specified number of Belgian prisoners will be executed for each act of sabotage committed against the country's railroad.

BERLIN. — The Creek press releases the information that in retaliation for the killing of the military Commander of Salonica and two German soldiers, thirty persons had been sentenced to death and executed.

SHANGHAI. — Information confidentially received here indicate that the embalmed remains of Lenin have been secretly removed from the imposing mausoleum in the Red Plaza in Moscow and translated at night, by a strongly guarded train to Simbirsk on the Volga, between Kasan and Samara.

OTTAWA. — Informed

EX-PRESIDENT HOOVER PLEADS FOR STARVING CHILDREN OF EUROPE

In a recent appeal to the United States government to lead the way in feeding the millions of starving children in the Nazi-occupied democracies of Europe, ex-President Herbert Hoover, Chairman of the National Committee on food for the small democracies, declared it would not make the slightest difference in the military outcome of the war if the needy among the forty million children were provided with food. It was not enough, he said, to plead international law; for while he agreed Germany was morally and, possibly, legally, responsible for the feeding, the fact remains that that country, as a result of the blockade, is not possessed of the kind of food needed for these women and children.

The ex-President further asserted that Hitler cannot be defeated with armies of starving children, and that the Americans who deny moral responsibility should not deny the obligations

circles declare that ex-President Arnulfo Arias has requested permission to reside in Canada which the Government of the Dominion has authorized subject to certain conditions. It is not known what the conditions are and if they will be accepted by the ex-President.

THE FIGHT FOR MOSCOW CONTINUES

Following on a series of attacks and counter-attacks of the greatest violence the Russian forces are reported to have almost completely checked the Nazi advance on Moscow from the West and Southwest; the offensive from Tula, to the South, is regarded as rather dangerous. The Russians succeeded in recapturing eight localities in the regions of Mojaizk and Volokolamsk.

Large numbers of soldiers proceeding from the Far Easter territories are arriving at Moscow to participate in the big counter-offensive movement launched from the Southwestern sector of the city.

The double counter attacks initiated by the Soviet Command in Rostov and the Crimean peninsula have made gains and forced the Germans to beat a retreat of several miles. The position of Leningrad is stated as still very favourable for the Russians.

BRITISH TO CONTROL RAILROAD TO ADDIS ABABA

As a result of a conference held between the British High Command in East Africa and representatives of French Somaliland, the Governor of the French Colony has informed Vichy that he has agreed to permit the British using the port of Djibouti and the railroad to Addis Ababa which will enable the blockade in force against the territory being lifted.

HERE IS MILK

Fresh from the finest Dairy Regions



• One of the first essentials to good health is to drink plenty of fresh milk every day. Klim is a dependable source of fresh milk from which the water has been removed . . . it keeps without refrigeration. Special packing retains the delightful, natural pure milk flavour.

You have fresh milk when you need it simply by replacing the water in Klim. It is easy to use . . . economical too—there is no waste! Try Klim today.



KLIM
POWDERED
WHOLE
MILK

la calidad delicada y el gusto distinguido
BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la
cervecería mayor del mundo.

Como

BUDWEISER

ninguna



LIMON TRADING Co.
DISTRIBUIDORES

ST. ANTHONY'S BENEFITS

While on one of our news getting rounds a few afternoons ago, we had the privilege of listening to some sane advice regarding the benefits to be had by affiliation with the St. Anthony's Burial and Sick Aid Association. Our attention was specially directed to the provision whereunder members are assured, proper medical attendance during illness, in addition to the grant of a reasonable weekly allowance. The Society is at present offering, we were told, increasing members, the very attractive rate of two colones as entrance fee and first month's contribution. None should lightly disregard this splendid gesture, particularly during this period of intense financial stringency.

A BIRTHDAY TRIBUTE

A strange though rather interesting scene was observed at the residence of Mrs. Catherine del Pratt Brown on the evening of the 23rd. ultimo. There was neither bustle nor noise. As each one took a seat a silence, solemn but sweet, settled over all. It was only broken when "Bert" announced that they had assembled to give tribute to the "Bright Light" of the homestead — his mother. Every one present became instantaneously injected with the spirit of the occasion and the scene was changed. Voices were heard expressing the heartiest congratulations, while others rose in songs — all in tribute to the honoree. The refreshments were of a dainty variety and served abundantly.

THE BETHFIELD SINGING CONTEST

It was hardly expected, at the outset, that so wide an interest would have developed in connection with the Singing Contest listed for the night of Monday the 15th. December next, under the auspices of the Bethfield Lodge of the Modern Order of Bethany.

The Line selections are already being favourably mentioned, it is said. As the Management has advanced the assurance that the most impartial Judges will be provided, Contestants need not entertain fears in this respect.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON

BASEBALL MATCH SELECTION FROM S. S. "VERAGUA" AND LOCAL COMBINATION

Our sporting Fans, who were on the scene, doubtlessly enjoyed the game of Baseball played last Saturday afternoon between a selected team from the S. S. 'Veragua' and a local Combination, under the Captaincy of Mr. Bertie Evans. The homesters were the first to the bat, and fell by A. B. C. order as a consequence of the tricky pitching. In the corresponding inning the visitors were also dismissed without scoring. The Limonites earned four runs in their second attempt while their opponents again

failed. The third inning produced a "duck" for the homesters and a single for the visitors. No changes occurred in the fourth and our Boys once more failed in the fifth, while those off the ship, collected two more runs. The sixth registered "nil" for both sides, but the seventh gave three runs to our city's representatives and four to the foreigners which caused a "tie" score of seven runs.

The match was very interesting with a display of good sportmanship.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which

MISS MARIA SORAIDA ALVARADO THE BRIDE OF MR. FRANCIS J. McGUINNESS

attractive ceremony in the Cathedral on Thursday a week ago when the beautiful and genteel señorita Maria Soraida Alvarado was most impressively joined in holy matrimony, by the Rev. Father Hubert, to our highly regarded and widely esteemed citizen, Mr. Francis James Mc

Guinness. The Bride was richly attired. The sponsors were Mr. and Mrs. Carlos Alberto Solano. At the close of the ceremony a very pleasing reception took place at the residence of Mr. and Mrs. Edmund Coblentz. The "Atlantic Voice" tenders its hearty good wishes to the newly weds.

SOCIAL BRIEFS

Mr. Herbert Wilson, onepost of duty during the of the well known Cacao week in course. He are sincerely pleased.

Purchasing Agent of Cahuita, was a visitor to our city last week-end. Replying to an enquiry regarding conditions in his district, Mr. Wilson stated that as the Cacao crop had been hard hit as a result of unfavourable weather conditions, their economic situation had, in turn, received a serious setback.

Miss Ruth Rodriguez of San Jose, who had been the guest of her relatives Mr. and Mrs. W. DaCosta, said "au revoir" to Limon last Sunday when she effected her return to the Capital. She was accompanied by Mrs. B. McRae, who goes on a brief vacation. We wish her a very pleasant time.

Don Encarnacion Rivera of Liverpool was with us last Sunday to see his wife and son who are patients in the hospital. They were the unfortunate victims of an accident which took place the week previously. We wish them an early and full recovery.

Mr. Reggie Clarke of Miles has sufficiently recovered from his recent indisposition to leave the local hospital and return to his

We are also pleased to learn that Mr. Rouse of the Estrella Valley district, who recently underwent a somewhat major operation in the San Juan de Dios Hospital, San Jose, is improving splendidly. He has left the institution but is still in the Capital convalescing under the bracing climate.

U. S. ARMY GIVEN BETTER TYPE CANNON

The War Department of the United States of America has announced that the first lot of long range cannon of one hundred and fifty millimetros have been manufactured by a commercial firm and delivered to the army. Having a range of fifteen miles, this new weapon covers, we understand, a distance fifty per cent greater than did the same type of cannon in the past world war.

SOME NEARBY EVENTS

Special services will be observed tomorrow by the Baptists in connection with the unveiling of the Organ in the local Church. It was recently repaired. The much talked about Lawn Party is slated for the night of the 13th. instant.

Next Monday night a farewell service will be held in the Hall of the Salvation Army in honour of Miss Z. Johnson, who is leaving the land of her birth to enter the Army's Officers Training School in Kingston, Jamaica. Miss Johnson has been acting as Officer in charge of the Banquito Corps.

The Army's annual Harvest Thanksgiving Services will be celebrated on Sunday the 16th. of the current month.

The annual Harvest Festival connected with the Methodist Denomination will be observed on Sunday the 9th. instant. The Drama — "Whatever Ye Sow" — will be presented on the night of Tuesday the 11th. idem.

IN MEMORIAM

ESTHER GATHANELLA POLSON (nee TYNNE)



In affectionate and penetrating remembrance are our spirits moved for our beloved Wife, Mother and Sister, who departed this life on the 6th. day of

November 1940

As a blossom smitten by the rain,
Death relieved you of your pain.
Calm on the bosom of thy God,
Great spirit, rest thee now.

Samuel Robert Polson, Wilfrad, Egbert, Hugh, Vernon, Desmond and Cathlyn, Joslin, Augustus, Vincent, James and Harriet Tynne and other relatives.

TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

Security...

Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limón



"FIERY COCKTAILS" EFFECTIVE AGAINST NAZI TANKS

It has been revealed that a homemade weapon, so simple that a boy can wield it, is being used with increasing success against the Nazi tanks on the Russian fronts.

As the tanks hurtle forward, Soviet infantrymen, hidden in small trenches or behind hedges, hurl bottles of benzine with fuses or percussion caps at the tank slots or radiators. Some of the "cocktails" are primitive affairs, made of vodka bottles filled with benzine and stoppered with cotton or wool. These are thrown immediately after

being lighted and have the effect of filling the tanks with blinding white smoke, while the burning liquid trickle through the slots to fire the clothes of the tank crews.

These "cocktails" were first used in the battle of Madrid, when the defenders sought to halt General Francisco Franco's offensive in the autumn of 1936. They were also employed, on a small scale, in the Finnish war, but the Soviets have made them a standard weapon for infantry and guerilla fighters.

CATHOLICS STAGE BRILLIANT RAINBOW CONCERT

Mirth and joy reigned abundantly in the Hall of the Catholic Day School on the evening of the 22nd ultimo, with the staging of the Rainbow Concert under the auspices of the Ladies Auxiliary of the Parish. The occasion was graced with the presence of His Lordship the Bishop, and the Rev. Fathers John Hotze, Hubert and Alfonso.

Mr. Chas. Hayling was outstandingly impressive with his opening remarks. Following the first item on the programme, a piano duet, the Song of Welcome by the Troupe gained great ovation. Several "Tots" contributed dialogues and recitations very satisfactorily. Most effective

was Mrs. Hutchinson with her solo — "Over the stars there is Rest". The solo and chorus "Bring Sunshine" was led by Miss Cooper. A piano selection by Master I. Extreme received warm commendation. Mesdames Pablo and Hutchinson rendered unefully the duet "Whispering Hope", while Miss M. Pinnoch gave the solo, "The Sweetest Song". Miss Judith del Pratt contributed a piano selection and impressively rendered the solo "Tell us". Miss A. Carapbell was very effective in her recitation "Keep the Colours Flying".

The evening's enjoyment was crowned with an appropriate address by the Rev. Father John.

ARGENTINE TRAINING SHIP "PUEYRREDON" VISITS US

During the afternoon of Tuesday last the Argentine Training Ship "Pueyrredon" arrived in these waters on a visit of courtesy. The Diplomatic Representative of the Southern Republic, don Enrique Loudet, and a Commission composed of a number of Costa Rica's High Military Officers were on hand to officially receive and welcome the visitors. The ship's Officials and many Cadets left later the same

afternoon, by special train for the Capital, where we note they were accorded a series of pleasing entertainments. They returned here yesterday and a sumptuous banquet was tendered His Excellency the President of the Republic and his esteemed wife by the Ship's Commander and High Officials during the afternoon.

Our city was brightened by the presence of the naval men on shore leave.

SULENDID WELCOME SERVICE BY SALVATION ARMY

On Monday evening of the week in course, a considerable number of our young people apparently forgot their sport and the old ones their cares while they thronged the Hall of the Salvation Army to lend their support to the welcome service sponsored by Mayor and Mrs. Lynch, as well as their comrades of the Corps, in honour of Lieutenant Libell Maud Thomas, who arrived here from Jamaica on the 23rd. October.

Mr. J. McCatty presided, and his opening and closing

remarks were couched in excellent language. Mrs. Lynch read the Scripture lesson and added an address of Welcome. Mrs. Roper gave another on behalf of the Corps. Junior Dell Booth maintained reputation as a budding elocutionist with the delivery of her recitation of Welcome. Other guest speakers were the Rev. J. Holmes, Messrs. L. Angus, A. Maxwell, J. Muir and Jos. Thomas. The selections rendered by the Army's Band met with high commendation, while the contributions by the Songsters Brigade were greatly appreciated.

Lieutenant Thomas was illumious and impressive in her response. It was obvious she was moved by the magnificent scene and the fervent expressions extended in her honour. She has been assigned as Commanding officer for the Bananito Corps. In his characteristic eloquent and humorous manner Major Lynch delivered the "Thanks". The singing of the doxology and benediction by the Rev. Mr. Holmes climaxed an evening of import among the Army.

Heart Restarted after a 5 1/2 Minute Halt

The recovery of a twelve year-old boy whose heart had stopped beating for five and a half minutes during an operation was described, recently, in the British Medical Journal.

After three and a half minutes the surgeon, who had been performing the operation, injected adrenaline into the heart, and a minute later opened the upper abdomen and performed a cardiac massage. A minute elapsed without any response. The heart then beat once; then, after a short interval, three or four times jerkily before restarting.

On the third day after this, the boy complained of dimness and double vision. On the fourth day he could only distinguish between daylight and darkness. He however, gradually regained his proper sight and has been reported quite recovered in all other respects.

ALLIED INVASION NAZI FORCES DREAD

Information from a reliable source relate that almost every night mysterious figures appear along the coast of occupied France and abduct the Nazi guards on duty. The disappearances have become so numerous and regular that the troops in occupation are said to be suffering from serious attacks of nervousness which is being augmented by the constant dread of an invasion by Allied forces.

The Nazi troops in these parts have been greatly reduced by the heavy withdrawals for re-inforcing the Russian front. The majority of those now in occupation are old men of the past world war who seem to realize their unfavourable situation.

A DISASTROUS AIR ATTACK

What has been described as one of the most daring and disastrous attacks by the R.A.F. took place some nights ago when the Norwegian port of Alesund was bombed. The port was in flames for several hours. Four German vessels loaded with food-stuffs were sunk, two others suffered bad damages.

A Fish factory was severely damaged, the nazi cuartels and workshops burned. The Rades broadcasting Station and the Alesund is one of Germany's electric plant were also hit. principal bases in the operations in Northern Russia.

BACKACHE GOES

when kidneys are active again!

If you suffer frequently from backache you can be fairly certain that Kidney Trouble is to blame. The kidneys are two of the hardest worked organs in your body. They act as the body's filters—preventing impurities and poisons from escaping into the blood. Weak and sluggish kidneys cannot do this important job properly. Not until those kidneys are active again can you be certain of getting relief from aches and pains.



That is why De Witt's Kidney and Bladder Pills are prepared especially to act directly on the kidneys. Quick relief from backache follows the first dose for that very reason. Within 24 hours of your first dose, De Witt's Pills get to the source of your trouble—the kidneys. You will have positive, visible proof of this direct action.

Once in the kidneys, the beneficial ingredients in De Witt's Pills set to work—soothing inflammation, healing and restoring. At the same time, a remarkable internal antiseptic clears the kidneys of all clogging impurities and poisonous matter. In a very few days your kidneys

are helped back to healthy activity again. Poisons and impurities are filtered out of the bloodstream. Your backache and joint pains quickly vanish.

If you suffer with backache—don't be content with half measures. Get at the real cause of the trouble with De Witt's Pills and enjoy quick relief from those weakening, nagging attacks.

DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Specially for Rheumatism, Lumbago, Sciatica, Joint Pains and Kidney Trouble. Obtainable everywhere. Prices—3/6 and 6/6. Start to get well TO-DAY!

BARCELONA FOOTBALLERS SECURE CHAMPIONSHIP HONOURS IN BOTH DIVISIONS

Last Sunday's football match settled the issue of the best two of three engagements between Barcelona and Jupiter. Last Season's Champions again displayed their mastery, and unreservedly attacked the Jupiters with bulldog tenacity. Jupiter's Goalie occupied the eastern end of the playground during the first half of the game, but was no barrier for the fast, attacking Barcelona. In a rather exciting shuffle E. Jackson registered the first shot. Macho instantaneously entered another, while the third was again effected by Jackson. The onlookers were then treated to an in-fighting from which José Jackson emerged with the fourth goal for his side. It was obvious that Jupiter's first line defence had weakened greatly and, in addition, they very unfortunately fell the way of the transgressor whereupon Macho administered the punishment by gaining the fifth goal. At this stage the game developed into a scene of cannon to the right — cannon to the left — with the chargings much intensified which kept the bystanders wondering as to the outcome. Both teams plunged heavily and

Jupiter succeeded in breaking the spell by Hugo, the sharp shooter, gaining their first goal. The Rest period was taken.

The resumption found Barcelona storming with shot and shell. The passes were thrilling, and one, from right wing by Macho, was registered by José Jackson. Dashing away at the "Pigs-kin" Jupiter strenuously endeavoured to enter Barcelona's portal but this was efficiently protected by Salazar. Time crept on and the game terminated with six goals by Barcelona and one by Jupiter.

The season has also closed for the Second Divisions with the Barcelona's Team also riding the waves. That the two divisions of a Club should win championship honours in the same Season is quite a singular incident in local Football history. The winners are extended the congratulations of "The Atlantic Voice".

CARDUI

Cardui helps to relieve functional pains of menstruation; and, in cases of malnutrition, it aids in building up the whole system by helping women to get more energy from their food.

COLORED GIRL WANTED IN SAN JOSE

Must Know how to cook and do washing for two persons and a baby. \$ 25 per month to start. Board and Room provided. State age and when can come.

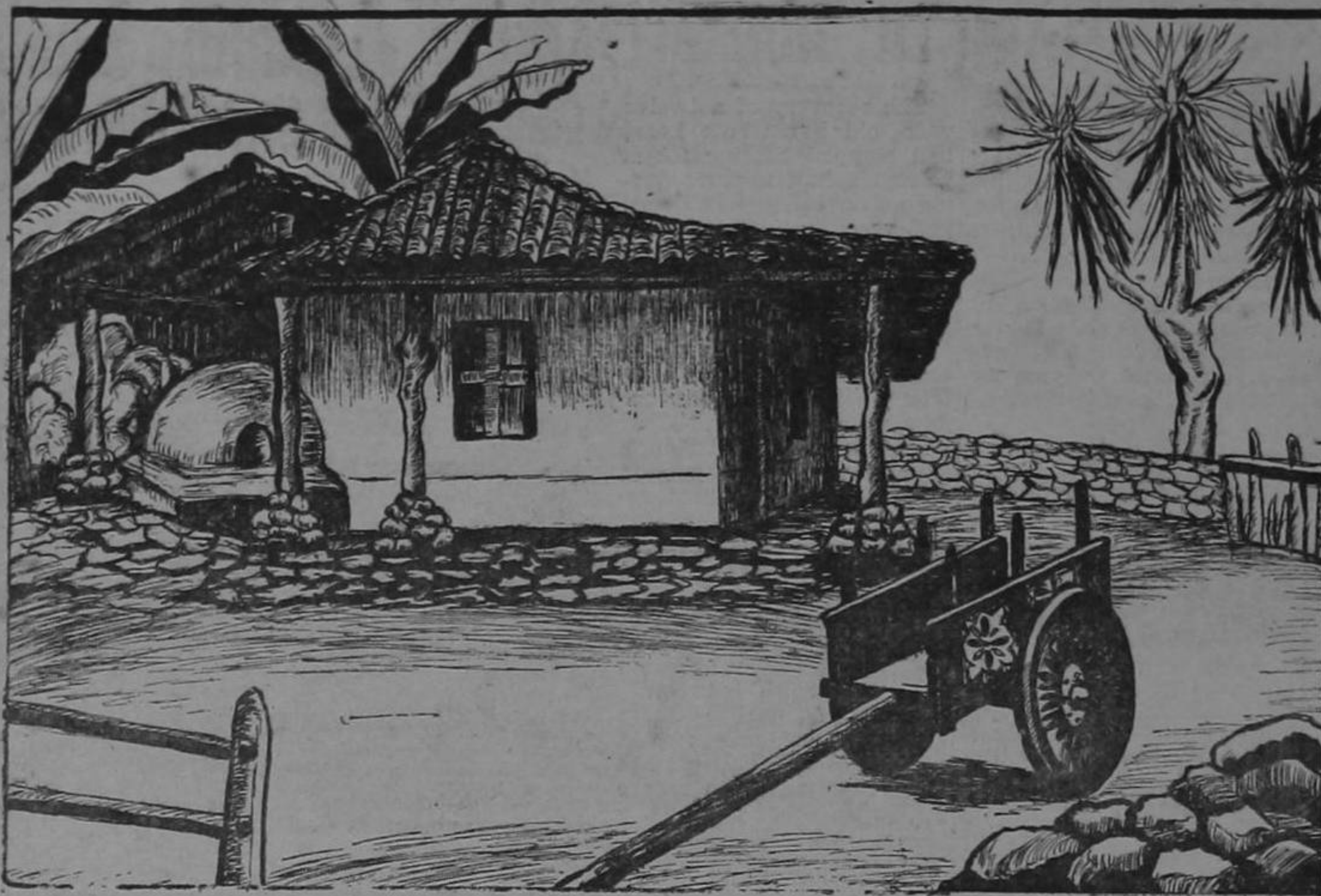
Sra. MARTA DE TOVAR

350 vs. Sur Teatro America

EL CUIDADO DE LOS OJOS REALZA LA BELLEZA

Bastan una o dos gotas de MURINE en cada ojo por las noches y por las mañanas para limpiar el suco y el polvo de los ojos. MURINE es muy suya muy absolutamente seguro. Use MURINE diariamente para tener sus ojos limpios y bellos.

MURINE PARA LOS OJOS



PRESENTAMOS:

La Casita Campesina Modelo, y
El Licor Nacional "MODELO", el

ANIS IMPERIAL

el gran Producto de la Fábrica Nacional elaborado con plantas y frutos de varias partes del mundo, como Anís de la China, Almendras de California, Iris Florentino, Cacao de Costa Rica, etc.

Es indiscutiblemente el "licor fino modelo" superior en todo sentido.

DOCK-YARD STRIKES IM- PIDE U. S. DEFENCE PROGRAMME

Work connected with the Defence Programme of the United States Government is being seriously impeded, it is announced, by certain strikes which have recently occurred in several dock-yards in which more than ten thousand workers are supposed to be involved.

The Robins Dock Company, who are engaged in effecting repairs to damaged English merchant ships, suffered a walk out of six thousand employees while more than half a dozen of the Yards situate in California were badly handicapped by similar happenings which affected defence programme work valued at around five hundred thousand dollars.

EXTENSION DE...

(Viene de la Pág. UNO)

cesiones sin mirar el futuro; sólo interesaba el momento; la entrada fiscal; la complacencia a los dueños de tierras, que habrían de tener ocasión de sembrarlas de banana o de venderlas a precio de oro, sin otro esfuerzo que haber esperado la ocasión de sacarles rendimiento. No se pensó en facilitar la implantación de nuevas actividades; de exigir que las tierras que se iban dejando estériles, arruinadas, se cultivaran o se explotaran en otra forma. No se pensó en el final trágico; se creía que, como el maná del cielo, el oro que producían los bananos seguiría llegando a montones. La situación de hoy acusa la improvisación de ayer. Quien la hizo posible con su pasividad, debe remediarla.

JOSE ACHION Ng.

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

PRECIOS DE SITUACION

COMPRO CUALQUIER CANTIDAD DE
HIERRO PARA TECHO QUE SE
ME OFREZCA.

Almacén 'Tomás Fernández'

SAN JOSE

OFFICIAL BASEBALL TRAI- NER IN CAPITAL

We learn a Baseball Expert has recently arrived in San Jose and that his services are likely to be utilized for the improvement of the game in this Republic. He is said to be a young Nicaraguan who was associated with a Team in the Canal Zone.

The information has been enthusiastically received in Limon as it is expected the teams here will be included in the new arrangements.

MENS JITTERBURG

SUITINGS

THE LATEST AMERICAN
HITS

at Jack Orane Sucs.

A NEW AIR MACHINE

After eighteen months of completed tests, Experts predict the acceptance by the American War Department of the "Flying Wing" of John Northrup, says an advice from Los Angeles, California, U. S. A.

The machine is an airship with the form or shape of a bat, the wings being similar to those of the regular airplane but without the tail. American Army officials assisted in the preparation of the design and the perfecting of details which are being strictly guarded as a military secret. The machine made two hundred trial flights over the desert. It is propelled by two motors and measures thirty-eight feet across the wings.

AMONG THE BAPTISTS

A very large and appreciative audience turned out last week Thursday evening to attend the Rally of the twelve Patriarchs of Israel at the Baptist Church. A preliminary programme, consisting of duets, solos and recitations which were all very interesting, was given by the children of the Sunday School. Miss Millicent Cyrus presided at the organ.

The Rally, proper, was very exciting in the competition between Reuben and Simeon. Eventually, Simeon, represented by Mr. Oscar McRae, won the first prize, while Mr. John Clarke, representing Reuben, got the second. With his representation of Levi, Mr. Leslie Clarke came third, and Mr. W. Gouzzong, who spoke for Zebulon, fourth.

The large gathering responded magnificently and were thanked, very handsomely, by the Pastor, both for their presence and contributions. The ladies of the Women's Federation as well as the Representatives of the Patriarchs deserve much praise for the success achieved.

BASKETBALL CONTEST

It had been quite some time, we understand, that matters were on the move to connect the male members of the Cubs and Pathfinder's Basketball Teams. This came about last Sunday afternoon when the players took the Court full of enthusiasm. The scene was spectacular. The attacks and counter-attacks were racking. The Pathfinders effected several smart shots, but the Cubs demonstrated a greater amount of agility and accuracy at cagling.

The match terminated with 24 points for the Cubs and 15 for the other side.

METHODIST HAPPENINGS AT LINE MISSIONS

It has been reported that the Methodists at Siquirres presented a very interesting entertainment in their church on Tuesday evening a week ago, and although an unusually heavy fall of rain was experienced, those who braved the conditions manifested much interest in the effort.

The staging of the Oratorical Contest, previously presented in the church in this city, was the principal feature of the programme, but only the Leagues of Limon and Pacuarito were represented in addition to that of Siquirres. Miss Mildred Thompson, of Limon was awarded first prize, the others following in the order as above. The Judges were Messrs. D. Houston, Miller and Stewart.

The San Jose Creek Church of Estrada has announced its Sunday School Anniversary celebration for tomorrow. An entertaining programme will follow on Monday night.

Special services in connection with the annual Harvest Festival will be held the Cairo Church on Sunday and Monday the 16th and 17th instant.

WAKE UP YOUR LIVER BILE—

Without Calamel—And You'll Jump Out of Bed Full of Vim and Vigour.

Your liver should pour out two pints of liquid bile into your bowels daily. If this bile is not flowing freely, your food doesn't digest. It just decays in the bowels. Gas bloats up your stomach. You get constipated. Your whole system is poisoned and you feel sour, sunk and the world looks punk.

A mere bowel movement doesn't get at the cause. It takes those famous Carter's Little Liver Pills to get these two pints of bile flowing freely and make you feel "up and up". Harmless, gentle, yet amazing in making bile flow freely. Look for the name Carter's Little Liver Pills on the red package. Refuse anything else. Price: 1.00.